
2nd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

2^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

BILL **89**

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS ACT

JUL 10 1984
MODIFIANT LA LOI SUR
LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES

LIBRARY OF
LEGISLATION
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

HON. MALCOLM N. MACLEOD

L'HON. MALCOLM N. MACLEOD

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Co-operative associations and fishermen members of those associations are not buyers, fishermen's organizations or fishermen for any of the purposes of the *Fisheries Bargaining Act* with respect to dealings between the co-operative associations and the fishermen members.

Section 2

Coming-into-force provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Les associations coopératives ainsi que les pêcheurs qui en sont membres ne constituent pas des acheteurs, organisations de pêcheurs ou pêcheurs au sens de la *Loi sur les négociations dans l'industrie de la pêche* à l'égard des transactions effectuées entre les associations coopératives et les pêcheurs qui en sont membres.

Article 2

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Co-operative Associations Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 3 of the Co-operative Associations Act, chapter C-22.1 of the Acts of New Brunswick, 1978, is amended by adding immediately after subsection (2) thereof the following subsection:*

3(3) An association is not, with respect to its dealings with fishermen members of that association, a buyer or a fishermen's organization for any of the purposes of the *Fisheries Bargaining Act*, and a fisherman member of an association is not, with respect to his dealings with that association, a fisherman for any of the purposes of the *Fisheries Bargaining Act*.

2 *Section 1 of this Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

**Loi modifiant la Loi sur
les associations coopératives**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 3 de la Loi sur les associations coopératives, chapitre C-22.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (2) du paragraphe suivant:*

3(3) Une association ne constitue pas, dans ses transactions avec les pêcheurs qui en sont membres, un acheteur ou une organisation de pêcheurs au sens de la *Loi sur les négociations dans l'industrie de la pêche*, et un pêcheur membre d'une association ne constitue pas, dans ses transactions avec l'association, un pêcheur au sens de la *Loi sur les négociations dans l'industrie de la pêche*.

2 *L'article 1 de la présente loi entre en vigueur à la date qui sera fixée par proclamation.*